

## РЕЦЕНЗИЯ

на журнал «Русский язык в центре Европы»,  
Ассоциация русистов Словакии, Братислава, 2025

Рецензируемый юбилейный выпуск журнала «Русский язык в центре Европы-25» концептуально пронизан светлым образом профессора Эвы Колларовой, покинувшей нас в августе 2025 года – Учителя, вдохновлявшего не только многие поколения словацких учителей-русистов, но и всех нас, живущих в разных странах на разных континентах. В рамках выстроенной профессором концепции очередной номер представляет собой обобщение научного, научно-методического и педагогического опыта лингвистов, литературоведов, культурологов, методистов из многих европейских стран: России, Словакии, Болгарии, Австралии и Ирландии. Материалы выпуска позволяют читателю ознакомиться с новшествами в области преподавания русского языка как иностранного, применить предложенные методики и подходы в своей педагогической и просветительской деятельности

Эпиграфом номера выбрано стихотворение Анны Андреевны Ахматовой «Я улыбаться перестала», строки которого находят отклик в душе каждого, кто был знаком с пани профессором: «Одной надеждой меньше стало. Одною песней больше будет»!

В традиционных тематических разделах «Стихотворение номера» «Лингвокультурологические наблюдения», «Литературная панорама», «Методический опыт», «Культурологические этюды», «Культурный калейдоскоп», «Рецензии» и «Издания» представлены актуальные материалы, предназначенные для знакомства читательской аудитории с богатством русской и мировой культуры в рамках преподавания русского языка и литературы.

Открывают номер мемориальные материалы, посвященные светлой памяти глубокоуважаемого профессора, президента Ассоциации русистов Словакии пани Эвы Колларовой. Ее ученики, коллеги и соратники Милан Буйняк и Душан Казимир пишут о том, что хотя потеря невосполнима, но светлый образ, яркие идеи, бесконечная любовь к своему делу, широчайшая эрудиция дорогой пани Эвы останутся в сердцах учеников, коллег и единомышленников навсегда.

Профессор Валерий Владимирович Прозоров (Россия) в статье «К 230-летию со дня рождения А.С. Грибоедова и 200-летию его комедии «Горе от ума», открывающей номер, делится своими размышлениями о поднимаемых в произведении духовно-нравственных ценностях, актуальных и для современного молодого поколения.

В статье «Одсун. Роман без границ» как зеркало нашего времени» раздела «Лингвокультурологические наблюдения» один из постоянных авторов журнала, член редакционной коллегии, Александр Кореньков (Россия) анализирует многослойную символику, полижанровость, многоязычность постреалистичного романа А.Н.Варламова, исследует корреляции между историко-культурным детерминизмом и иррациональностью мотивации поведения личности

Игорь Цинтула в своей статье «Ценности и культура в пространстве художественного перевода» рассматривает роль художественного перевода в восприятии русской литературы словацкими читателями, подчеркивая необходимость передачи особенностей идиостиля писателей, трансляции культурных и ценностных кодов, сохранения эмоционального регистра и образности.

Раздел «Литературная панорама» открывается статьей профессора Любомира Гузи (Словакия) «ЧЕЛОВЕК-ЛЕВ – «конквистадор в железном панцире слов»», которая

посвящена личности и творчеству одного из самых известных литературных деятелей эпохи Серебряного века – Николая Гумилева. Подчеркивается роль не только личности поэта, но и культурной атмосферы того времени в формировании индивидуально-авторской картины мира.

Александр Гричко (Словакия) в статье «Любовь в зеркале времени: «Дама с собачкой» А.П. Чехова и «Область слепящего света» Д. Рубиной как литературный диалог» анализирует интертекстуальные связи заявленных произведений, подчеркивая преемственность литературной традиции русской психологической прозы и преломление чеховских образов в современной литературе в тесной взаимосвязи с эпохой и системой мировоззренческих ценностей.

Наталья Кабьяк (Австралия) и Людмила Снигирева (Ирландия) в статье «Нескучный» урок литературы: чтение романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» на занятиях по РКИ» делятся своим интереснейшим методическим опытом изучения одного из известнейших романов XX века. Предлагаемые интерактивные задания позволят ученикам погрузиться в атмосферу булгаковской Москвы, будут способствовать развитию навыков устной и письменной речи обучаемых.

Милан Буйняк (Словакия) также обращается к проблеме формирования мировоззренческой позиции современного поколения учащихся, изучающих русский язык на продвинутом уровне. Статья «Лики времени: герой, молодость и вечный спор поколений» поможет преподавателю на примере осмысления глобальных культуроведческих тем: «Герой нашего времени», «Легко ли быть молодым» и «Отцы и дети» – разрабатывать учебные материалы, развивающие критическое мышление учеников, формирующие их лингвокультуроведческую компетенцию.

Весьма полезными для обучения письменной речи представляются размышления Александра Романтовского (Молдова – Россия – Китай) «Когнитивный стиль в ситуации предпочтения (на материале эссе китайских студентов)». Автор представляет филигранный анализ корреляции между этапами формирования речевой и социокультурной компетенций обучаемых и их когнитивным стилем.

В рубрике «Культуроведческие этюды» статья Эвы Лангстеиновой (Словакия) «Жемчужины из сокровищницы русской музыки» посвящена анализу значимых вальсов русских композиторов М. И. Глинки, Д. Д. Шостаковича и А. И. Хачатуряна, которые используются не только для концертного исполнения, но и для создания нужной психологической в фильмах и телесериалах, а также в качестве музыкального сопровождения спортивных выступлений.

В рубрике «Культурный калейдоскоп» также размещены материалы, посвященные Форуму Ассоциации русистов Словакии «Профиль современного русиста-педагога и его ученика – вчера, сегодня и завтра», проведенному в сентябре 2025 года в г. Ружомберок, в мероприятии своими мнениями поделились преподаватели, ученые, филологи, методисты и представители образовательных учреждений Словакии, России, Болгарии, Польши и Чехии.

На страницах журнала традиционно находят освещение и учебно-просветительские мероприятия для школьников Словакии. В данном номере представлен материал о 52-й Олимпиаде по русскому языку, проведенной на самом высоком уровне в апреле 2025 года. Отмечается, что участники олимпиады продемонстрировали свои знания не только по языку, но и по культуре страны, язык которой они изучают, в сопоставлении с родной словацкой культурой.

Рубрика также позволяет читателю познакомиться с авторской концепцией художницы Марины Ханковой, представившей русскую азбуку в иллюстрациях.

Мемориальные материалы номера находят продолжение в заметке, посвященной поэтично-музыкальному празднику слова, музыки и человеческого общения «Театр поэзии», идейным вдохновителем заседаний которого стала профессор Эва Колларова. Екатерина Борисова подчеркивает, что, хотя дорогая пани профессор уже и не сидела в гостеприимном зале на Ораве, но она всё равно была там «в каждом слове, в каждой песне, в каждом взгляде зрителей, пришедших разделить память о ней. Вечер, наполненный светом, теплом и какой-то почти волшебной тишиной, стал не просто культурным событием, но и глубоким жестом благодарности».

Завершает номер рецензия Татьяны Кореньковой (Россия) на монографию Д.Саболовой «Идентификация и самоидентификация», которая знакомит заинтересованных читателей с авторским взглядом на своеобразие развития русского языка в XXI веке, отражения социополитических и культурных изменений России в динамике ценностных ориентаций и новых лингвореалиях.

В заключение следует подчеркнуть, что все материалы номера освещают возможности интеграции иностранных студентов в культуруориентированную среду; представляют инновационные методы и подходы, повышающие эффективность обучения русскому языку иностранных слушателей; рассматривают вопросы взаимосвязи языка и культуры, акцентирует важность культурологического компонента в системе преподавания русского языка как иностранного.

Статьи, представленные в журнале, позволяют значительно расширить лингвокультурологический кругозор читателя, демонстрируют преподавателю русской словесности, как творчески моделировать свою профессиональную педагогическую деятельность, выбирая из разнообразных форм и методов обучения наиболее подходящий вариант организации учебных занятий.

Журнал «Русский язык в центре Европы – 2025» – это оригинальное, качественно подготовленное издание, которое, на наш взгляд, безусловно должно быть рекомендовано к изданию.

Рецензент  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры славянских языков  
Белорусского государственного  
университета иностранных языков



О.А. Полетаева